



245 du Pont
Québec, QC
G1K 6L6
Tél. / phone : 418 641-6179

Numéro du constat

DATE / DATE	N° CAUSE / CONSTAT - CAUSE / STATEMENT OF OFFENCE NUMBER
AAAA-MM-JJ	0000000000 0000000000



NOM, PRENOM

ENDROIT DE L'INFRACTION / WHERE COMMITTED

NATURE DE L'INFRACTION / OFFENCE

Date de l'infraction

AVIS DE JUGEMENT / JUDGEMENT NOTICE

IMMATRICULATION REGISTRATION	DATE DE L'INFRACTION OFFENCE DATE	POINTS D'INAPTITUDE DEMERIT POINTS	DATE DE JUGEMENT JUDGMENT DATE
AMENDE 0.00 FINE	FRAIS 0.00 FEES	CONTRIBUTION 0.00 CONTRIBUTION	MONTANT REÇU 0.00 AMOUNT RECEIVED
SOLDE À PAYER 0.00 SUM DUE	DATE D'ÉCHÉANCE AAAA-MM-JJ EXPIRY DATE		DÉLAI DELAY

La contribution prévue à l'art. 8.1 du Code de procédure pénale est un montant affecté à l'aide aux victimes d'actes criminels et au Fonds Accès Justice du ministère de la Justice / Contribution is an amount affected to victims of criminal acts and to Register Fund of the ministère de la Justice in previous measure to art. 8.1 of Code of penal procedure.

Le percepteur des amendes

Officier autorisé / Authorized Officer

Copie à retourner avec votre paiement / Return this copy with your payment

AVIS DE JUGEMENT / JUDGEMENT NOTICE

MODALITÉS		TERMS	
Nous n'avons pas reçu le paiement total du dossier dans le délai indiqué sur le jugement. Nous vous avisons donc qu'à défaut de recevoir le <u>paiement total</u>, au plus tard à la date d'échéance ci-indiquée, nous procéderons à l'exécution du jugement conformément au Code de procédure pénale sans autre avis ou délai et des frais additionnels vous seront réclamés. Vos biens et votre salaire pourraient faire l'objet d'une saisie. Pour connaître les modes de paiement acceptés, consultez le site www.ville.quebec.qc.ca ou retournez-nous à l'adresse susmentionnée un chèque certifié ou un mandat-poste fait à l'ordre de la Ville de Québec en y indiquant le numéro du constat d'infraction ou de cause. Des frais de greffe sont inclus au présent avis conformément au Tarif judiciaire en matière pénale. Si vous êtes sans emploi ou si vous n'avez aucun revenu, vous pourriez être admissible au programme de travaux compensatoires. Vérifiez votre admissibilité auprès du percepteur des amendes. En cas de non-paiement d'une infraction relative à la circulation et au stationnement, un avis sera transmis à la SAAQ. En plus de suspendre votre permis, cette dernière vous interdira l'immatriculation, la mise ou la remise en circulation ainsi que la mise au rancart et le transfert de tout véhicule immatriculé à votre nom. De plus, vous ne pourrez céder, acquérir ou louer un véhicule. Toute personne qui tentera de se soustraire au paiement d'une amende sera passible d'un emprisonnement et ne sera pas libérée du paiement des sommes dues même après avoir purgé sa peine.		We have not received the full payment of the file by the deadline indicated in the judgment. Therefore, this is to notify you that unless we receive the <u>total payment</u> by the deadline mentioned in this notice, we will proceed to enforce the judgment in accordance with the Code of Penal Procedure without further notice or delay and additional costs will be claimed from you. Your assets and your salary could be seized. For information on the accepted modes of payment, consult the Web site www.ville.quebec.qc.ca or mail to us at the above-mentioned address a certified cheque or money order to the order of Ville de Québec, indicating thereon the number of either the statement of offence or the case. Registry costs are included with this notice in accordance with the <i>Tariff of court costs in penal matters</i>. If you are unemployed or without income, you may be eligible to the Compensatory Work Program. Check your eligibility with the fines collector. In the event of non-payment of a traffic- or parking-related offence, a notice will be sent to the SAAQ. In addition to suspending your licence, the SAAQ will prohibit you from registering, putting on the road, discarding, or transferring any vehicle registered under your name. Moreover, you will not be allowed to assign, purchase, or lease a vehicle. Anyone who attempts to avoid paying a fine will be liable to imprisonment and will not be released from payment of the sums owed even after serving the sentence.	
N° CAUSE / CONSTAT - CAUSE / STATEMENT OF OFFENCE NUMBER		SOLDE À PAYER / SUM DUE	
000			

Votre copie / Your copy

(Inscrire en référence le n° du constat d'infraction sur votre chèque)

Numéro du constat